

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 15. maj 2006

om beskyttelsesforanstaltninger over for klassisk svinepest i Tyskland og om ophævelse af beslutning 2006/274/EF

(meddelt under nummer K(2006) 1945)

(EØS-relevant tekst)

(2006/346/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked ⁽¹⁾, særlig artikel 10, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Der har været udbrud af klassisk svinepest i Tyskland.

(2) På grund af handelen med levende svin og visse produkter heraf kan disse udbrud udgøre en fare for andre medlemsstaters bestande.

(3) Tyskland har truffet foranstaltninger inden for rammerne af Rådets direktiv 2001/89/EF om EF-foranstaltninger til bekæmpelse af klassisk svinepest ⁽²⁾.

(4) Kommissionens beslutning 2006/274/EF af 6. april 2006 om beskyttelsesforanstaltninger over for klassisk svinepest i Tyskland og om ophævelse af beslutning 2006/254/EF ⁽³⁾ blev vedtaget for at opretholde og udvide de foranstaltninger, Tyskland havde truffet i henhold til Rådets direktiv 2001/89/EF af 23. oktober 2001 om EF-foranstaltninger til bekæmpelse af klassisk svinepest ⁽⁴⁾.

(5) Ved Rådets direktiv 64/432/EØF af 26. juni 1964 om veterinærpolitimæssige problemer ved handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin ⁽⁵⁾ er der fastsat dyresundhedsmæssige betingelser og bestemmelser om udstedelse af certifikat ved handel med levende svin.

(6) De dyresundhedsmæssige betingelser og bestemmelser om udstedelse af certifikat ved handel med ornesæd er indeholdt i Rådets direktiv 90/429/EØF af 26. juni 1990 om fastsættelse af de dyresundhedsmæssige krav i forbindelse med handelen inden for Fællesskabet med ornesæd og indførsel heraf ⁽⁶⁾.

(7) For så vidt angår handel med æg og embryoner fra svin er der fastsat dyresundhedsmæssige betingelser og bestemmelser om udstedelse af certifikat ved Kommissionens beslutning 95/483/EF af 9. november 1995 om sundhedscertifikatet for handel inden for EF med æg og embryoner fra svin ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 29. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/33/EF (EFT L 315 af 19.11.2002, s. 14).

⁽²⁾ EFT L 316 af 1.12.2001, s. 5. Ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.

⁽³⁾ EUT L 99 af 7.4.2006, s. 36. Senest ændret ved beslutning 2006/328/EF (EUT L 120 af 5.5.2006, s. 25).

⁽⁴⁾ EFT L 316 af 1.12.2001, s. 5. Ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.

⁽⁵⁾ EFT 121 af 29.7.1964, s. 1977/64. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1/2005 (EUT L 3 af 5.1.2005, s. 1).

⁽⁶⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 62. Senest ændret ved forordning (EØF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

⁽⁷⁾ EFT L 275 af 18.11.1995, s. 30.

- (8) Kommissionens beslutning 2002/106/EF af 1. februar 2002 om godkendelse af en diagnostisk manual med beskrivelse af diagnosticeringsprocedurer, prøvetagningsmetoder og kriterier for evaluering af laboratorieprøver til bekræftelse af klassisk svinepest ⁽¹⁾ danner grundlag for anvendelse af overvågningsprotokoller baseret på risiko.
- (9) Tyskland har ydermere forbudt flytning af svin i perioden 6. maj 2006 til 16. maj 2006 bortset fra svin til omgående slagtning fra og til bedrifter i en del af Nordrhein-Westfalen, efter at der er opstået mistanke om klassisk svinepest på en bedrift i Nordrhein-Westfalen.
- (10) På grundlag af de oplysninger, Tyskland har forelagt, bør beskyttelsesforanstaltningerne over for klassisk svinepest i Tyskland tages op til fornyet vurdering, især for Nordrhein-Westfalen.
- (11) Samtidig bør foranstaltningerne i Tyskland uden for Nordrhein-Westfalen ophæves. I forbindelse med handel inden for Fællesskabet bør Tyskland dog attestere, at der på oprindelsesbedriften ikke siden den 15. januar 2006 er indsat svin fra en bedrift i Nordrhein-Westfalen.
- (12) I artikel 3, stk. 4, i Rådets beslutning 90/424/EØF om visse udgifter på veterinærområdet ⁽²⁾ er det fastsat, at Kommissionen kan fastsætte foranstaltninger, som den pågældende medlemsstat skal træffe for at sikre, at aktionen lykkes; der bør foretages forebyggende nedslagning på alle svinebedrifter i beskyttelseszonen omkring et bekræftet udbrud i Gemeinde Borken i Nordrhein-Westfalen.
- (13) Beslutning 2006/274/EF bør ophæves.
- (14) Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed —
- 2) der ikke sendes svin til andre medlemsstater eller til tredjelande fra bedrifter i Tyskland uden for de i bilag I angivne områder, på hvilke der er indsat svin fra bedrifter i Nordrhein-Westfalen efter den 15. januar 2006.

Artikel 2

1. Tyskland sikrer
- a) uden at det berører bestemmelserne i direktiv 2001/89/EF, særlig artikel 9, 10 og 11, at:
- i) der ikke transporteres svin fra eller til bedrifter, der ligger i de i bilag I, afsnit A, angivne områder
- ii) transport af svin til slagtning fra bedrifter, der ligger uden for de i bilag I, afsnit A, angivne områder, til slagterier i de pågældende områder samt transport af svin i transit gennem de pågældende områder kun tillades, hvis den foregår:
- ad hovedveje eller jernbanelinjer og
- i overensstemmelse med de kompetente myndigheders detaljerede instrukser, således at de pågældende svin under transporten ikke direkte eller indirekte kommer i kontakt med andre svin.
- b) at der ikke sendes svin fra de i bilag I, afsnit B, angivne områder til andre områder i Tyskland, bortset fra direkte transport af:
- i) slagtesvin til et slagteri til omgående slagtning, såfremt svinene stammer fra én enkelt bedrift
- ii) avls- og fedesvin til en bedrift, såfremt svinene i mindst 30 dage eller siden fødslen, hvis de er under 30 dage gamle, har været holdt på én enkelt bedrift:

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Tyskland sikrer, at

- 1) der ikke sendes svin fra de i bilag I angivne områder til andre medlemsstater eller til tredjelande

⁽¹⁾ EFT L 39 af 9.2.2002, s. 71.

⁽²⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 19. Senest ændret ved beslutning 2006/53/EF (EUT L 29 af 2.2.2006, s. 37).

— hvor den i kapitel IV, afsnit D, punkt 2, i bilaget til beslutning 2002/106/EF fastlagte kliniske undersøgelser er udført med negative resultater.

2. Uanset stk. 1, litra a), kan de kompetente myndigheder tillade transport af svin fra en bedrift, der ligger i de i bilag I, afsnit A, angivne områder, men uden for en beskyttelses- eller overvågningszone:

- a) direkte til et slagteri i de pågældende områder eller i undtagelsestilfælde til udpegede slagterier i Tyskland uden for de pågældende områder til omgående slagting, såfremt svinene afsendes fra en bedrift, hvor den i kapitel IV, afsnit D, punkt 3, i bilaget til beslutning 2002/106/EF fastlagte kliniske undersøgelser er udført med negative resultater
- b) tidligst den 16. maj 2006 til en bedrift i de pågældende områder, såfremt svinene i mindst 45 dage eller siden fødslen, hvis de er under 45 dage gamle, har været holdt på én enkelt bedrift:
 - i) hvor der ikke er blevet indsat levende svin i de sidste 45 dage før afsendelsen af de pågældende svin
 - ii) hvor den i kapitel IV, afsnit D, punkt 2, i bilaget til beslutning 2002/106/EF fastlagte kliniske undersøgelser er udført med negative resultater.

3. Uanset stk. 1, litra a), kan de kompetente myndigheder tillade transport af svin fra en bedrift, der ligger i en overvågningszone, direkte til en udpeget bedrift, hvor der ikke er svin til stede, i samme overvågningszone, forudsat at

— flytningen foregår i overensstemmelse med betingelserne i artikel 11, stk. 1, litra f), og stk. 2, i direktiv 2001/89/EF

— de undersøgelser, der er fastlagt i kapitel IV, afsnit D, punkt 2, i bilaget til beslutning 2002/106/EF, er udført med negative resultater på den bedrift, hvorfra svinene afsendes.

De tyske myndigheder registrerer flytninger som omhandlet ovenfor og underretter straks Kommissionen derom i Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed.

Artikel 3

Tyskland sikrer, at sendinger af følgende produkter ikke sendes til andre medlemsstater eller til tredjelande:

- a) ornesæd, medmindre sæden stammer fra orner, der holdes på en ornestation som nævnt i artikel 3, litra a), i direktiv 90/429/EØF, som ligger uden for de i bilag I, afsnit A, angivne områder

- b) æg og embryoner fra svin, medmindre æggene og embryonerne stammer fra svin, der holdes på en bedrift, som ligger uden for de i bilag I, afsnit A, angivne områder.

Artikel 4

Tyskland sikrer, at det sundhedscertifikat, der er fastsat i

- a) direktiv 64/432/EØF, og som ledsager svin, der sendes fra Tyskland, forsynes med følgende påtegning:

»Dyr, der opfylder kravene i Kommissionens beslutning 2006/346/EF endelig udg. af 15. maj 2006 om beskyttelsesforanstaltninger over for klassisk svinepest i Tyskland«

- b) direktiv 90/429/EØF, og som ledsager ornesæd, der sendes fra Tyskland, forsynes med følgende påtegning:

»Sæd, der opfylder kravene i Kommissionens beslutning 2006/346/EF endelig udg. af 15. maj 2006 om beskyttelsesforanstaltninger over for klassisk svinepest i Tyskland«

- c) beslutning 95/483/EF, og som ledsager æg og embryoner fra svin, der sendes fra Tyskland, forsynes med følgende påtegning:

»Æg/embryoner (det ikke relevante overstreges), der opfylder kravene i Kommissionens beslutning 2006/346/EF endelig udg. af 15. maj 2006 om beskyttelsesforanstaltninger over for klassisk svinepest i Tyskland«.

Artikel 5

- 1. I de i bilag I, afsnit A, angivne områder sikres følgende:

- a) De kompetente myndigheder opretter mindst én zone på grundlag af risikoen.

- b) I det mindste aktiviteter, som udføres af personer, der kommer i direkte kontakt med svin, eller som nødvendiggør ophold i de bygninger, hvor der holdes svin, samt brug af køretøjer til transport af foder, gødning eller døde dyr til og fra svinebedrifter i de i bilag I, afsnit (A), angivne områder begrænses til den eller de pågældende zoner uden at blive brugt af andre dele af samfundet, medmindre køretøjer, udstyr og alle andre smittespredende genstande forinden er grundigt rengjort og desinficeret og ikke har været i kontakt med svin eller svinebedrifter i mindst tre dage; kontakt i forbindelse med transport som omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra a), anses for at have fundet sted i den eller de oprettede zoner.

2. Uden at det berører de foranstaltninger, der allerede er truffet inden for rammerne af direktiv 2001/89/EF, foretager Tyskland så hurtigt som muligt forebyggende nedslagning på alle svinebedrifter i beskyttelseszonen omkring et bekræftet udbrud i Gemeinde Borken i Nordrhein-Westfalen.

De forholdsregler, der er nævnt i stk. 1, træffes, uden at dette berører Rådets beslutning 90/424/EØF om visse udgifter på veterinærområdet.

3. I de i bilag I, afsnit A, angivne områder gennemføres overvågningsforanstaltninger efter de i bilag II fastsatte principper.

4. Om nødvendigt gennemføres forebyggende sygdomsbekæmpelsesforanstaltninger i overensstemmelse med artikel 4, stk. 3, litra a), i direktiv 2001/89/EF.

5. Der iværksættes en oplysningskampagne af passende omfang med svineproducenterne som målgruppe.

Artikel 6

Medlemsstaterne sikrer, at

1) køretøjer, der har været anvendt til transport af svin i de i bilag I, afsnit A, angivne områder, eller har været på en bedrift i de i bilag I, afsnit A, angivne områder, hvor der holdes svin, rengøres og desinficeres to gange, hver gang de har været i brug

2) transportvirksomhederne over for de kompetente myndigheder fremlægger bevis for, at køretøjerne er desinficeret.

Artikel 7

Medlemsstaterne ændrer deres handelsforanstaltninger for at bringe dem i overensstemmelse med denne beslutning, og de sørger for, at der øjeblikkeligt informeres om de vedtagne foranstaltninger på passende vis. De underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 8

Denne beslutning anvendes indtil den 30. juni 2006.

Artikel 9

Beslutning 2006/274/EF ophæves.

Artikel 10

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. maj 2006.

På Kommissionens vegne
Markos KYPRIANOU
Medlem af Kommissionen

BILAG I

De områder i Tyskland, der er omhandlet i artikel 1, 2, 3, 5 og 6:

- A. I Nordrhein-Westfalen: det område, der svarer til Regierungsbezirk Arnsberg, Düsseldorf og Münster.
- B. I Nordrhein-Westfalen: det område, der svarer til Regierungsbezirk Detmold og Köln.

BILAG II

I overensstemmelse med artikel 5, stk. 3, sikrer Tyskland, at der i de i bilag I, afsnit A, angivne områder gennemføres følgende overvågningsforanstaltninger:

- a) Ethvert tilfælde af en smitsom sygdom på svinebedrifter, for hvilken der er foreskrevet behandling med antibiotika eller andre antibakterielle midler, indberettes straks — og inden behandlingen iværksættes — til de kompetente veterinærmyndigheder.
 - b) På svinebedrifter som omhandlet i litra a) gennemfører en dyrlæge straks de kliniske undersøgelser og prøvetagningsprocedurer, der er fastlagt i kapitel IV, afsnit A, i bilaget til Kommissionens beslutning 2002/106/EF.
-